



# 銀座の言語景観9

日本大学文理学部国文学科  
日本語学基礎演習2

- はじめに
- フロアガイドの報告と分析
- パンフレットの報告と分析
- 免税カウンターの報告と分析
- トイレの報告と分析
- エレベーターの報告と分析
- エスカレーターの報告と分析
- 臨時的掲示時計売場の報告と分析
- 臨時的掲示電化製品売場の報告と分析
- 臨時的掲示コスメ売場の報告と分析
- 臨時的掲示伝統工芸品売場の報告と分析
- 店内放送の報告と分析
- ホームページの報告と分析



## 第2章 フロアガイドの報告と分析

0318125 半田雄介  
0317114 菅原安由雲

PDF 調査マニュアル&チェックシート (PDF)

### 2.1.目的

銀座での主な商業施設のフロアガイドの言語景観の違いを調べ、フロア内の言語やピクトグラムなどの表記の違いを調べる。調査結果をもとに店舗ごとの特徴を分析し、客層や改装年数との関連を調べる。

### 2.2.調査概要

- ・ 正面入り口のフロアガイド
- ・ 免税カウンターのある階のエスカレーター脇のフロアガイド

表1.各フロアガイドの使用言語数

施設名	正面入り口	免税フロア	開業年	改装年
EXITMELSA	1	1	2011	
GINZA SIX	2	2	2007	
NISHIGINZA(西銀座)	1	×	2017	2019
ギンザ・グラッセ	2	×	2017	2017
銀座三越	4	2	2016	
バーニーズニューヨーク銀座店	1	×		
阪急メンズ東京	2	2	2015	
松屋	2	2	2011	
マロニエゲート銀座1	1	×	1925	
マロニエゲート銀座2&3	1	×	2008	2013
メルサ銀座二丁目店	1	×	1881	2013
ルミネ有楽町店	1	1	2007	
和光	2	×	2007	2008
銀座コア	4	×	2004	
銀座ベルビア館	2	×	1928	
東急プラザ銀座	4	4	1982	
有楽町マルイ	2	1	1984	2003
有楽町イトシア	1	×	1971	2001
有楽町マリオン	2	×	1958	

このデータは、施設ごとに正面入り口のフロアガイドにある使われている言語数と開業年と改装年を比較してまとめたものである。

### 2.3.分担

正面入り口のフロアガイド：菅原安由雲  
免税カウンターのある階のフロアガイド：半田雄介

### 2.4.正面入り口のフロアガイド（菅原安由雲）

### 2.5.免税カウンターのある階のフロアガイド（半田雄介）

### 2.6.2つのアイテムからのまとめ


両アイテムについて共通して、日本語と英語の二言語が表記されているケースが一番多かった。中国語、韓国語に関しては前述の二言語に加え、客層に応じて記載されている三越のデータを例に挙げ正面入り口の言語数と比較フロアガると推測する

と、入口のほう人が少ないことがわかる。このことから、正面ガイドのほうが使用言語が呼び寄せる必要があるため、多くの言語で記載し、各フロアに配置されているガイドは簡略化される傾向にあると考えられる。

また、全体を通して、正面入り口は日本語と英語だけでなく、中国語や韓国語も表示されている施設もあったが、免税フロアを含めた各フロアには、概ね日本語と英語のみで表示されている施設がほとんどであることがわかった。これは、各フロアよりも正面入り口の方が利用する割合が高いため、外国人来客数などに影響していることがわかった。

## 2.7.引用文献

峰島 班 (2018) 「銀座の言語景観8」 『第3章 銀座のパンフレットとフロアガイドからみる言語景観』 日本大学文理学部国文学科

 ページTOPへ